

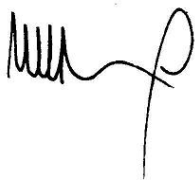
MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 7. 9. 2011

Návrh Memoranda o spolupráci medzi hlavným mestom SR Bratislavou a štatutárnym mestom Brno

Predkladateľ:

Milan Ftáčnik
primátor



Zodpovedný:

Ing. Marián Miškanin, PhD.
riaditeľ kancelárie primátora



Spracovateľ:

Ing. Andrej Droba
vedúci oddelenia zahraničných vzťahov a protokolu



Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Návrh nového Memoranda o spolupráci medzi hlavným mestom SR Bratislavou a štatutárnym mestom Brno
4. Memorandum o spolupráci medzi hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislavou a štatutárnym mestom Brno v oblasti výmenných pracovných stáží zamestnancov zo dňa 26. 6. 2008

september 2011

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

A. schvaľuje

Memorandum o spolupráci medzi hlavným mestom SR Bratislavou a štatutárnym mestom Brno.

B. splnomocňuje

primátora hlavného mesta SR Bratislavy

na podpis Memoranda o spolupráci medzi hlavným mestom SR Bratislavou a štatutárnym mestom Brno.

C. žiada

primátora hlavného mesta SR Bratislavy

prípraviť Dohodu o spolupráci medzi hlavným mestom SR Bratislavou a štatutárnym mestom Brno.

Dôvodová správa

V zmysle čl. 7, ods. 6, písm. r) Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy sa predkladá na schválenie Memorandum o spolupráci medzi hlavným mestom SR Bratislavou a štatutárnym mestom Brno.

V rámci štruktúry bilaterálnych vzťahov mesta Bratislava predstavuje spolupráca s mestom Brno tradičnú formu vzťahov vyplývajúcu jednak z geografickej blízkosti, ale aj spoločnej historicko-politickej a spoločenskej skúsenosti.

Predkladané memorandum má nahrádzať Memorandum o spolupráci medzi hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislavou a štatutárnym mestom Brno v oblasti výmenných pracovných stáží zamestnancov podpísané primátormi oboch miest dňa 26. júna 2008.

Hlavnou úlohou nového memoranda má byť potvrdenie záujmu o spoluprácu a rozvíjanie vzájomných vzťahov aj do budúcnosti. Memorandum má všeobecný charakter. Jeho cieľom je vzájomná podpora a výmena informácií a skúseností medzi magistrátmi oboch miest. Memorandum má slúžiť na obdobie do uzatvorenia Dohody o spolupráci medzi hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislavou a štatutárnym mestom Brno, v ktorej budú podrobne rozpísané všetky oblasti spolupráce oboch miest.

Mestské zastupiteľstvo mesta Brna bude predložené memorandum prerokovávať a schvaľovať na svojom zasadnutí dňa 6. septembra 2011.

Termín podpisu memoranda je naplánovaný na deň 8.9.2011, kedy sa uskutoční na pozvanie primátora mesta Brna oficiálna návšteva primátora hl. m. SR Bratislavy.

Memorandum o spolupráci

Hlavné mesto SR Bratislava

Primaciálne námestie 1

814 99 Bratislava

zastúpené doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc., primátorom

a

Štatutárne mesto Brno

Dominikánské nám. 1

601 67 Brno

zastúpené Bc. Romanom Onderkou, MBA, primátorom

so zreteľom na spoločné členstvo Slovenskej republiky a Českej republiky v Európskej únii, ktoré prinieslo nové impulzy a novú dynamiku rozvoja i v oblasti samosprávy;

so zreteľom na spoluprácu miest, ktorá prebieha v rovnakých rámcových podmienkach Európskej únie, čím sa otvára priestor pre efektívnu spoluprácu v hospodárskej a spoločenskej oblasti s prísľubom spoločnej prosperity oboch strán;

sa dohodli:

- vzájomne sa podporovať a intenzívne spolupracovať v oblasti výmeny informácií a skúseností, a to predovšetkým prostredníctvom výmenných stáží zamestnancov Magistrátu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a Magistrátu mesta Brna.

Týmto Memorandom sa nahrádza Memorandum o spolupráci medzi hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislavou a štatutárnym mestom Brnom v oblasti výmenných pracovných stáží zamestnancov zo dňa 26. 6. 2008.

V Brne dňa

.....

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor hlavného mesta Bratislavy

.....

Bc. Roman Onderka, MBA
primátor mesta Brna

**Memorandum o spolupráci medzi hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislavou
a štatutárnym mestom Brno v oblasti výmenných pracovných stáží zamestnancov**

Primátor hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy

a

primátor mesta Brno

so zreteľom na vstup Slovenskej republiky a Českej republiky do Európskej únie, ktorý priniesol obom krajinám nové impulzy a novú dynamiku rozvoja v oblasti samosprávy;

so zreteľom na spoluprácu miest, ktorá momentálne prebieha v rovnakých rámcových podmienkach Európskej únie, čím sa otvára priestor pre efektívnu kooperáciu v hospodárskej a spoločenskej oblasti s prísľubom spoločnej prosperity oboch strán;

dohodli sa:

- vzájomne sa podporovať a intenzívne spolupracovať v oblasti výmeny informácií, skúseností, zručností a ľudského kapitálu v oblasti sociálnej problematiky prostredníctvom výmenných stáží zamestnancov Magistrát hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a Magistrátu mesta Brno.

V Bratislave dňa

V Brne dňa 26. 6. 2008



Ing. Andrej Ďurkovský
primátor hlavného mesta Bratislavy



Roman Onderka
primátor mesta Brno